

A-AZ-22-99/9/20

**Załącznik nr 2 do Zaproszenia
Załącznik nr 2 do umowy**

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przetłumaczenie z języka polskiego na angielski „Sytuacja zdrowotna ludności Polski i jej uwarunkowania”

Przedmiotem niniejszego postępowania jest przetłumaczenie specjalistyczne z języka polskiego na język angielski raportu w ramach projektu: „Przygotowanie za 2016 r., 2018 r., i 2020 r. kompleksowej publikacji opisującej sytuację zdrowotną ludności Polski i jej uwarunkowania”, finansowanego ze środków Narodowego Programu Zdrowia 2016-2020 w ramach celu operacyjnego nr XI: Zadania koordynacyjne, ewaluacyjne i badawcze.

Ogólne warunki dotyczące wykonania usługi:

1. Przygotowanie całościowego tłumaczenia 600 stron tekstu w formacie B5 tekstu specjalistycznego obejmującego tematykę: zdrowia publicznego, medycyny i nauk pokrewnych;
2. Tłumaczenie będzie obejmowało tylko tekst jednolity bez wykresów i grafik zawartych w publikacji;
3. Wykonawca przekaze Zamawiającemu angielskie tłumaczenie publikacji do 2 tygodni po przekazaniu polskiego manuskryptu celem wniesienia uwag i do akceptacji Zamawiającego.
4. Zamawiający będzie miał prawo do wnoszenia uwag, zgłaszania zapytań w celu wyjaśnień w ciągu 1 tygodnia od dnia przekazania przetłumaczonego na język angielski manuskryptu;

Przewidywany okres realizacji prac: do 10.12.2020 r.

*Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego – Państwowy Zakład Higieny
ul. Chocimska 24, 00-791 Warszawa, Polska
Tel: +48 22 54 21 400, +48 22 54 21 200, fax: +48 22 849 74 84
www.pzh.gov.pl, e-mail: pzh@pzh.gov.pl*

Regon: 000288461, NIP: 525-000-87-32, PL 93 1130 1017 0080 1180 2020 0001 (SWIFT: GOSKPLPW)

Zadanie realizowane ze środków Narodowego Programu Zdrowia na lata 2016-2020, finansowane przez Ministra Zdrowia